

No. 30619. CONVENTION ON BIOLOGICAL DIVERSITY. CONCLUDED AT RIO DE JANEIRO ON 5 JUNE 1992¹

N° 30619. CONVENTION SUR LA DIVERSITÉ BIOLOGIQUE. CONCLUE À RIO DE JANEIRO LE 5 JUIN 1992¹

RATIFICATION

Instrument deposited on:

30 October 1995

SUDAN

(With effect from 28 January 1996.)

With the following understanding:

RATIFICATION

Instrument déposé le :

30 octobre 1995

SOUDAN

(Avec effet au 28 janvier 1996.)

Avec la déclaration interprétative suivante :

¹United Nations, *Treaty Series*, vol. 1760, No. I-30619, and annex A in volumes 1760, 1761, 1763, 1764, 1765, 1768, 1771, 1772, 1774, 1775, 1776, 1777, 1785, 1787, 1788, 1792, 1819, 1820, 1821, 1824, 1828, 1829, 1830, 1832, 1836, 1840, 1841, 1842, 1843, 1849, 1850, 1856, 1861, 1862, 1884, 1885, 1886, 1890, 1891 and 1893.

¹Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1760, n° I-30619, et annexe A des volumes 1760, 1761, 1763, 1764, 1765, 1768, 1771, 1772, 1774, 1775, 1776, 1777, 1785, 1787, 1788, 1792, 1819, 1820, 1821, 1824, 1828, 1829, 1830, 1832, 1836, 1840, 1841, 1842, 1843, 1849, 1850, 1856, 1861, 1862, 1884, 1885, 1886, 1890, 1891 et 1893.

[ARABIC TEXT — TEXTE ARABE]

ونصدق عليها مع مراعاة الاتي :

اولا فيما يتعلق بالمبدأ الوارد في المادة (٣) من الاتفاقية فان السودان يشارك في روح المادة ولكنه يفسرها على انها تعني أن لا يكون أي بلد مستولا عن الانشطة التي تتم خارج سيطرة حكومته وان كانت تدخل ضمن سلطاتها القضائية وتتمسبب في الحاق اضرار بيئيه بدول اخرى أو بمناطق خارج حدود سلطاتها القضائية .

ثانيا : ان السودان يرى فيما يتعلق بالفقرة (٢) من المادة ١٤ - من الاتفاقية بأن مسألة المسؤولية والتمويل عن الأضرار اللاحقة بالتنوع البيولوجي المشار اليها في تلك الفقرة لا تعتبر مجالا من مجالات الاولوية التي كان ينبغي ان تتناولها الاتفاقية إذ يوجد غموض فيما يتعلق بجوهر ونطاق الدراسات المشار اليها في المادة ٥ كما يرى السودان ايضا ان تركيز الدراسات المشار اليها والمتعلقة بالمسؤولية والتمويل ينبغي ان يحول الى مواضيع مثل منتجات التكنولوجيا الحيوية والانسار البيئية أو اثار الكائنات المعدلة جينيا والامطار الحمضية .